



CH50W ■ ■ ■ ■

Wärmebild-Clip-on Manual



- ⇒ marktführende Bildqualität
- ⇒ 640x512 Pixel / 50Hz / 50mm
- ⇒ grosse Reichweite und Vergrößerung
- ⇒ kompakte Grösse und geringes Gewicht
- ⇒ 40mK NETD Wärmebildsensor
- ⇒ Bluetooth Fernbedienung
- ⇒ manueller Fokus über Fokusrad

Multifunktionales Wärmebildgerät CH50W

Die Clip C-Serie wurde als Vorsatz für alle Arten von Zielfernrohren entwickelt.

Bis zu 6 bis 9-fache Vergrößerungen bei der Montage auf ein Zielfernrohr sind mit der CH50W machbar. Zusätzlich bringt das W-Modell eine WLAN-Anbindung und einen grösseren Kameraspeicher mit.

Entdecken Sie die Nacht mit dem neuen CH50W von InfRay.



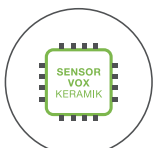
OLED



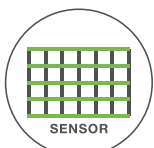
BLENDE



FELD



VOX-KERAMIK



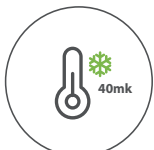
12 µm



BERG



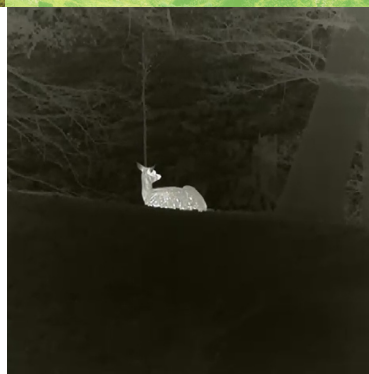
BLENDE



SENSITIVITÄT



IP66



Inhalt

1	Beschreibung	3
2	Infray CH50W Übersicht.	4
3	Spezifikationen / kurze Zusammenfassung	5
4	Icons / Kurzerklärung	6
5	Batterie Installation	7
6	Batterie Sicherheitsanweisungen	8
7	Beschreibung der Menutasten/Funktionen.	9
8	Installation des Clip-CH50W vor ein ZF.	10
9	Erste Schritte	11
10	Kalibration des CH50W auf Ihr Zielfernrohr.	12
11	Stadiametrischer Entfernungsmesser	13
12	Video +Fotoaufzeichnung	14
13	Zugriff auf interne Speicherkarte.	15
14	Shortcut Menu	15
15	Hauptmenu.	16
16	Zeiteinstellung / Datumseinstellung	21
17	Wifi-Funktion	22
18	Set-Up Wifi-Name und Passwort	22
19	Bluetooth Fernbedienung	23
20	Gesetzliche Bestimmungen und CE Regeln.	24
21	Fehlerbehebung / Trouble Shooting.	25
22	Produktreinigung & Wartung	26
23	Sicherheitsvorschriften	26
24	Kontakt Adressen	28

InfiRay CH50W Clip-On



1 Beschreibung

Das Clip CH50W ist ein Vorsatzgerät, konzipiert für die Montage auf einem Zielfernrohr. Zusätzlich kann es mit dem Viewfinder als Monokular benutzt werden.

Im Gegensatz zu Nachtsichtgeräten, die auf Bildverstärkung basiert, benötigt das Clip CH50W keine externe Lichtquelle und wird nicht durch starke Lichteinwirkung beeinflusst. Es kann in der Nacht oder bei schlechten Wetterbedingungen wie Nebel oder Regen eingesetzt werden und kann Objekte durch Hindernisse wie Äste, hohes Gras, dichtes Gebüsch usw. hindurch erkennen. Das Clip CH50W bietet viele Anwendungsbereiche, einschließlich Nachtjagd, Beobachtung und Orientierung im Gelände, Such- und Rettungsaktionen.



InfiRay CH50W Clip-On



2 InfiRay CH50W Übersicht

1. Objektivabdeckung
2. Objektivfokusknopf
3. Objektivlinse
4. Einschaltknopf (P)
5. Taste Menü (M)
6. Taste Kamera (C)
7. Batteriefachabdeckung
8. Typ-C-Anschluss
9. Okular des Aufsatzes
10. Bajonettring um Adapter zu fixieren
11. Augenmuschel für Monokular



InfiRay CH50W Clip-On



3 Spezifikationen / kurze Zusammenfassung

12µm Wärmebilddetektor

Erfassungsbereich über 2,5 km

Hochauflösendes 1024x768 AMOLED-Display

Gewohnte Präzision und Wiederholgenauigkeit

Foto/Video-Aufzeichnung

Unterstützung von APP-Verbindungen über Wi-fi

Bluetooth-Fernbedienung

Vier Farbschemas - weiß heiß, schwarz heiß, rot heiß, Regenbogen-Modus

Monokularer Digitalzoom: x1, x2, x4

Empfohlene Vergrößerung des Tagessichtgeräts: 1-9 fach

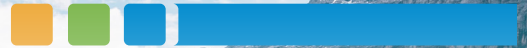
4 verschiedene Speichermodis für die Schusskorrektur (G1-G4)

einfacher Turmfokus beim Objektiv vorne

RCR123R / CR123 oder 16650er Akkus sind verwendbar mit diesem Gerät



InfiRay CH50W Clip-On






4 Icons / Kurzerklärung

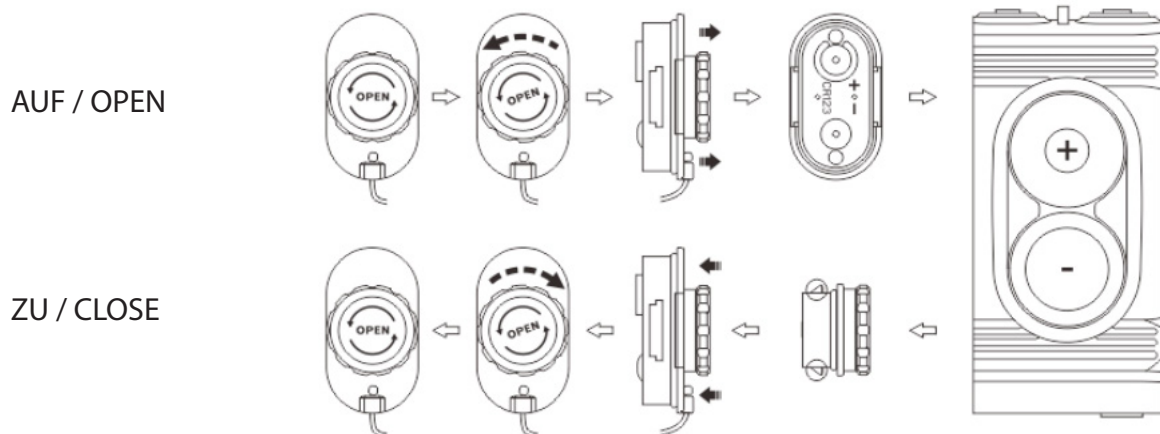
	Helligkeit Bildschirm
	Bildmodus B (Schwarz-Weiss), W (Weiss-Heiss), R (Rot-Heiss), C Regenbogen
	Digital Zoom (nur im Monokular-Modus) x1, x2, x4
	Ultra-Clear-Modus
	WLAN-Funktion
	Ultra-Clear-Modus
	WLAN-Funktion
	Videoausgang
	Monokularmodus / Vorsatzmodus
	Automatischer Shutter / Kalibration
	Battertyp Auswahl
	Speichereinstellungen G1-G4
	Bildkalibration
	Zeit und Datumseinstellung
	Pixel Korrekturprogramm
	Werkseinstellungen

InfiRay CH50W Clip-On



	Batterieanzeige
	USB-C Anschluss
	Orientierung Verstellung

5 Batterie Installation



Drehen Sie den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn gemäß der Kennzeichnung auf dem Deckel. Legen Sie die beiden CR123-Batterien oder die RCR123a Akkus entsprechend der Markierung auf dem Batteriefachdeckel ins Batteriefach ein.

Wenn Sie fertig sind, setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder drauf und drücken den Verschlussdeckel links und rechts gleichzeitig gegen das Gerät. Sie hören ein Klicken, wenn der Deckel richtig montiert ist. Bitte beachten Sie, dass der Batteriefachdeckel nicht benutzt werden kann wenn Sie keine passende CR123 oder RCR123a verwenden. Es gibt Akkus, welche eine Übergrösse besitzen. Wenden Sie keine grösseren grösseren Druck oder Gewalt an um das Akkufach zu schliessen. Kontaktieren Sie Ihren Einzelhändler für die richtigen Akkus.



InfiRay CH50W Clip-On



6 Batterie Sicherheitsanweisungen

Der Batteriestand wird in der Statusleiste () angezeigt.

Wenn das Batteriesymbol rot wird, ersetzen Sie bitte rechtzeitig die Batterien.

Vor dem Auswechseln der Batterien muss das Gerät ausgeschaltet werden.

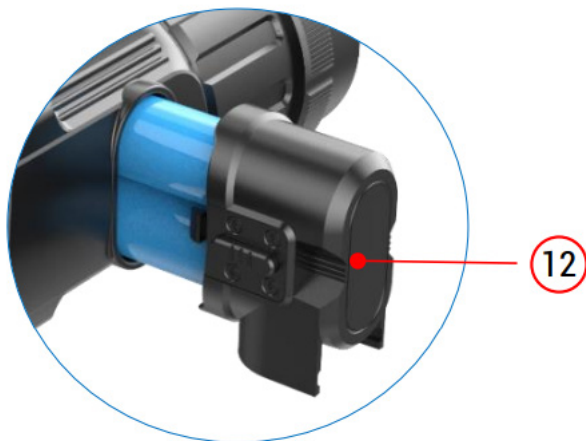
Verwenden Sie keine RC123A Akkus welche über keine Schutzelektronik verfügen. Die Unterspannung durch Komplettentladung können am Gerät Schäden hervorrufen. Dies ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

Bitte verwenden Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs oder mit verschiedenen Ladezuständen. Laden Sie Ihre Akkus vor Gebrauch komplett auf.

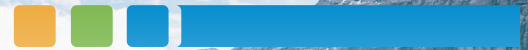
Nach der Inbetriebnahme des CH50W stellen Sie bitte den Batterietyp im Hauptmenü der Kamera ein. Wählen Sie dazu 3,7 V für wiederaufladbare Batterien und 3 V für normale Batterie im Menu aus.

Die Anzeige des Batteriezustands wird sonst ungenau angezeigt und das Gerät wird sich vorzeitig abstellen obwohl die Akkus noch über Kapazität verfügen.

Das Clip C-Serie CH50W unterstützt auch die erweiterte Verwendung von 16650-Batterien mit dem InfiRay-Zusatzakkuextender (12). Damit kann die Betriebsdauer auf 7 Stunden zu erhöht werden.



InfiRay CH50W Clip-On



7 Beschreibung der Menutasten/Funktionen

N°	Bezeichnung	Status / aktueller Modus	kurzes Drücken	langes Drücken
1	P- Taste	Bildschirm ohne Menuinfos Bildschirm mit Menuinfos Kalibrationsmodus Stadiametrisches Menu	An- und Abschalten Parameter anpassen Position anpassen Verschiebung eines Pixel nach Oben oder Rechts Distanz zwischen den Linien vergrößern	An- und Abschalten keine Funktion schnelle / grosse Verschiebung nach Oben oder Rechts schnelle / grosse Vergrößerung der Linien
2	M-Taste	Bildschirm ohne Menuinfos Menuanzeige Kalibrationsmodus Stadiametrisches Menu	Aufrufen der Schnellfunktionen Funktion verändern Veränderung der Richtung X/Y keine Funktion	Aufrufen des Menus Speichern und Menu verlassen Speichern und Menu verlassen Die LRF-Kalkulation verlassen
3	C-Taste	Bildschirm ohne Menuinfos Menuanzeige Kalibrationsmodus Stadiametrisches Menu	Bild aufnehmen Parameter anpassen Position nach unten anpassen Verschiebung eines Pixel nach Unten oder links Distanz zwischen den Linien verkleinern	Video aufnehmen keine Funktion schnelle Verschiebung eines Pixel nach Unten oder links Distanz zwischen den Linien schnell verkleinern
4	M+C Taste	Bildschirm ohne Menuinfos	manuelle Kalibration auslösen	manuelle Hintergrundkalibration auslösen
3+4	P+M Taste	Bildschirm ohne Menuinfos	keine Funktion	im Monokularmodus: An- und Abschalten des stadiametrischen Distanzmessers



InfRay CH50W Clip-On



8 Installation des Clip-CH50W vor ein ZF

Das Clip CH50W kann als Monokular oder als Vorsatzgerät auf einem ZF verwendet werden. Das Design ermöglicht die schnelle Umwandlung des Aufsatzes in ein Monokular und umgekehrt.

Per Werkseinstellung ist das CH50W der Vorsatzmodus gesetzt.

Um das CH50W auf einem ZF zu montieren, folgen Sie bitte den Anweisungen:

Messen Sie den Außendurchmesser Ihres ZFs.

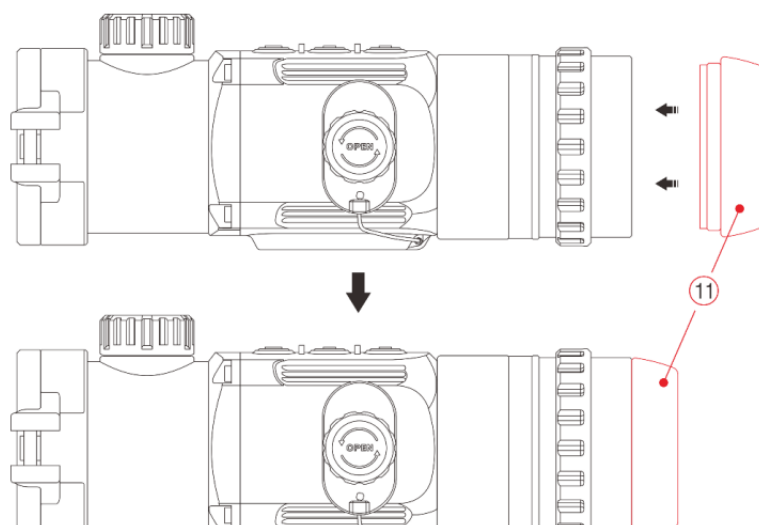
Wählen Sie einen Adapterring mit dem Innengewinde M52*0,75 (separat erhältlich)

Stellen Sie sicher das der Adapter fest auf dem Gewinde des CH50W verschraubt. Nutzen Sie dazu die Konterschraube.

Bei Verwendung als Vorsatz stellen Sie bitte sicher, dass der Handheld Modus in der Hauptmenüoberfläche ausgeschaltet ist.

Nutzung als Monokular

Bringen Sie die in der Verpackung enthaltene Augenmuschel am Okular des CH50W an indem Sie die Augenmuschel anschrauben. Verstellen Sie das Gerät im Hauptmenu in den Monokularmodus damit die digitalen



InfiRay CH50W Clip-On

9 Erste Schritte

Öffnen Sie die Objektivabdeckung (1)

Drücken und halten Sie die Taste P (4) für 3s, um das Gerät einzuschalten.

Warten Sie 6s lang, bis das Wärmebild auf dem Display erscheint.

Objektivfokuseinstellung: Drehen Sie den Objektivfokusring (2), um das zu beobachtende Objekt zu fokussieren.

Kalibrierung:

Verschlusskalibrierung: Kalibrieren Sie das Bild mit einem kurzen Druck auf die Tasten M (5) + C (6)

Hintergrundkalibrierung: Drücken Sie die Tasten M (5) + C (6) so lange, bis das Display die Aufforderung „Objektivdeckel schließen“ anzeigt, dann schließen die Objektivabdeckung (1), um die Hintergrundkalibrierung abzuschließen. Achtung: Wenn Sie den Deckel nicht schliessen, sehen Sie einen Ghost-Effekt im Bild. Wiederholen Sie den Vorgang und das eingebrennte Bild verschwindet wieder.

Bildeinstellungen: Passen Sie den Bildmodus und die Helligkeit der Anzeige an.

Ausschalten: Um das CH50W auszuschalten, drücken Sie die Taste P (4) für 5s

Standby-Modus: Wenn Sie während des Gebrauchs

die Taste P (4) kurz drücken, kann das das Gerät in den Standby-Modus wechseln um Strom zu sparen. Drücken Sie P (4) erneut, um Ihr Gerät aufzuwecken.





InfRay CH50W Clip-On



10 Kalibration des CH50W auf Ihr Zielfernrohr

Bildkalibrierung (nur für Vorsatzgeräte)

Wenn Sie das CH50W auf Ihr ZF montieren und das Fadenkreuz des ZFs nicht mit dem Ziel übereinstimmt, ist man in der Lage das Gerät zu kalibrieren und einzumitten. Folgen Sie diesen Schritten:

- versichern Sie sich, dass Sie mit dem existierenden ZF das Ziel auf der Scheibe in der gewünschten Distanz (100m) wiederholgenau treffen.
- montieren Sie eine Alufolie oder ein Wärmepad auf der Zielscheibe. Beide sind im Wärmebild top sichtbar und machen die Zielscheibe auch mit Wärmebild nutzbar.
- Stellen Sie den gewünschten Speicherort ein und wählen Sie im Hauptmenu G1-G4. Die Korrektur wird auf das gewählte G-Setting gespeichert. So können mehrere Kaliber oder Waffen eingeschossen werden
- montieren Sie danach das CH50W mit dem Adapter auf das ZF und geben Sie einen nächsten Schuss ab um die Abweichung des Schusses mit dem CH50W im Vergleich zum Schuss nur mit ZF zu messen.
- Messen Sie die Verschiebung in der X und Y-Achse im Vergleich zum Ziel.
- Im normalen Modus drücken Sie lange die Taste M (5) und wählen das Menu Zeoring
- Wählen Sie „More Option“ mit der P-Taste (4) oder C-Taste (6) und bestätigen sie mit der Taste M(5)
- Wählen danach „Image Calibration mit der P-Taste (4/ oder C-Taste (6) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der M-Taste (5)
- In der Kalibrationsanzeige verschieben Sie die X und Y-Achse gemäss den Differenzen, welche Sie beim 1. Kontrollschuss gemessen haben.
- X-Achse + Rechts / - Links Y-Achse+ Oben / - Unten (verstellen Sie immer Richtung Treffpunkt)
- Um die Achse von X auf Y oder zurück zu verstellen, drücken Sie kurz die Taste M (5)
- wenn Sie die Änderungen eingestellt haben drücken Sie lange die Taste M(5) um zu speichern.
- Drücken Sie lange P(4) und C(6) zusammen um die Einstellungen zu speichern und die Werte auf 0=X 0=Y zu kalibrieren.

InfiRay CH50W Clip-On



11 Stadiametrischer Entfernungsmesser

Die CH50W bietet die Funktion des stadiametrischen Entfernungsmessers, mit der Sie die Gesamtentfernung berechnen können. Entfernungen zu einem Objekt mit bekannter Grösse.

Halten Sie im normalen Modus ohne Menueinblendung die Taste (P)4 + (M)5 zusammen für 3 Sekunden.

- Nach der Aktivierung dieser Funktion erscheinen im Bild zwei Linien, die für die Messung verwendet werden, und auf der rechten Seite werden Symbole für drei vorkonfigurierte Objekte und Messwerte angezeigt.
- Die Abmessungen der drei vordefinierten Objekte sind:
 - Reh: 1,7 m hoch
 - Wildschwein: 0,9 m hoch
 - Hase: 0,2 m hoch
- Stellen Sie das Gerät so ein, dass es sich in der Mitte des Bildes befindet, indem Sie die Taste P und C können Sie die Linien verschieben. Verbreitern oder verkleinern Sie die Messlinie, um sicherzustellen, dass sich das Messobjekt (Tier) innerhalb der Linie befindet. Wenn Sie die Breite der Messlinie anpassen, ändern sich die Entfernungsmesserdaten auf der rechten Seite entsprechend.
- Halten Sie die Taste M(5) gedrückt, um den radiometrischen Entfernungsmesser zu verlassen.

Bitte beachten Sie, dass diese Entfernungsmessung und dessen Kalkulation nicht einer genauen Messung eines richtigen Entfernungsmessers entspricht, sondern nur eine Hilfe darstellt um die Distanzen zum Tier abzuschätzen.





InfRay CH50W Clip-On



12 Video +Fotoaufzeichnung

Der CH50W verfügt über einen integrierten Speicherplatz für Foto- und Videoaufnahmen.

Die Bild- und Videodateien werden nach der Zeit benannt, daher empfiehlt es sich die Uhrzeit im Hauptmenü einzustellen.

Fotoaufnahme:

Drücken Sie die Taste C (6), um ein Foto im Startbildschirm aufzunehmen. In der Mitte des Bildschirms wird ein Kamerasymbol angezeigt und das Bild wird für 0,5s eingefroren, wenn die Funktion ausgeführt wird. Die Fotos werden auf dem eingebauten Speicherplatz gespeichert.

Videoaufnahme: Drücken und halten Sie die C (6) auf dem Startbildschirm gedrückt, um die Videoaufzeichnung zu starten.

Im Bildschirm wird die Aufnahme mit einer Zeitangabe oben in der Mitte angezeigt.

Drücken Sie während der Aufnahme die Taste C (6), um ein Bild speichern. Halten Sie die Taste C (6) erneut gedrückt, um die Aufnahme zu beenden und zu speichern.

Das Video und das Foto werden auf dem eingebauten Speicherplatz gespeichert. Die Fotos und Videos können über das USB-Kabel auf dem Computer ausgelesen werden.

Der Kameraspeicher der Kamera beträgt 32GB. Davon können 90% für Videos und Fotos benutzt werden. Bitte sichern und löschen Sie die Daten von Zeit zu Zeit. Die Kamera gibt kein Warnzeichen, falls die SD-Karte voll ist.

Achtung: Wenn Sie die Kamera abstellen oder die Batterieabdeckung öffnen, während Sie eine Aufnahme am laufen haben, sind die Videodateien nicht gespeichert oder können auf der SD-Karte nicht geöffnet werden.

Achtung: die maximale Länge eines Videofiles ist bei 5 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit wird automatisch ein neues Files geschrieben.



InfiRay CH50W Clip-On



13 Zugriff auf interne Speicherkarte

Wenn das Gerät eingeschaltet und an einen Computer angeschlossen ist, wird es vom Computer als Flash-Speicherkarte erkannt. Über die USB-C Schnittstelle können Sie auf den Speicher zugreifen und die Fotos und Video sichern.

Schalten Sie das Gerät ein und verbinden Sie es über das USB-Kabel mit dem Computer.

Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf „Arbeitsplatz“
Doppelklicken Sie, um das Gerät „Infray“ zu öffnen.

Wenn Sie mehrere Male Videos aufgenommen haben, gibt es im Speicher verschiedene Ordner, die nach der Zeitangabe des Gerätes benannt sind.

Aufgenommene Videos und Fotos werden in diesen Ordnern in folgendem Format gespeichert: Videoformat in welchem gespeichert: IMG_HHMMSS_XXX.jpg (für Fotos) und VID_HHMMSS.mp4 (für Videos).



14 Shortcut Menu

Halten Sie die Taste M (5) kurz gedrückt um das Shortcut-Menü zu starten. Im Shortcut Menu können Sie Farbwahl, Helligkeit und Digital Zoom verstellen.

Mit der Taste P (6) und C (4) sind einzelne Funktionen wählbar, wenn Sie innerhalb der Funktionen etwas verstellen möchten. Es ist nicht entscheidend in welche Richtung (P) oder (C) Sie drücken. Nach 4 Klicks beginnt die Einstellung wieder von vorne.

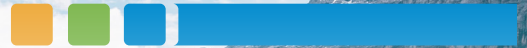
Mit der Taste M (5) klicken Sie sich durch die Optionen durch bis der Short-Cut wieder verschwindet.

Tip: mit der mitgelieferten Fernbedienung können Sie die 3 Tasten per Bluetooth fernsteuern und müssen es nicht an der Kamera vorne verstellen. Bei der Montage des CH50W auf einem ZF liegen die Tasten etwas weit vorne.





InfiRay CH50W Clip-On

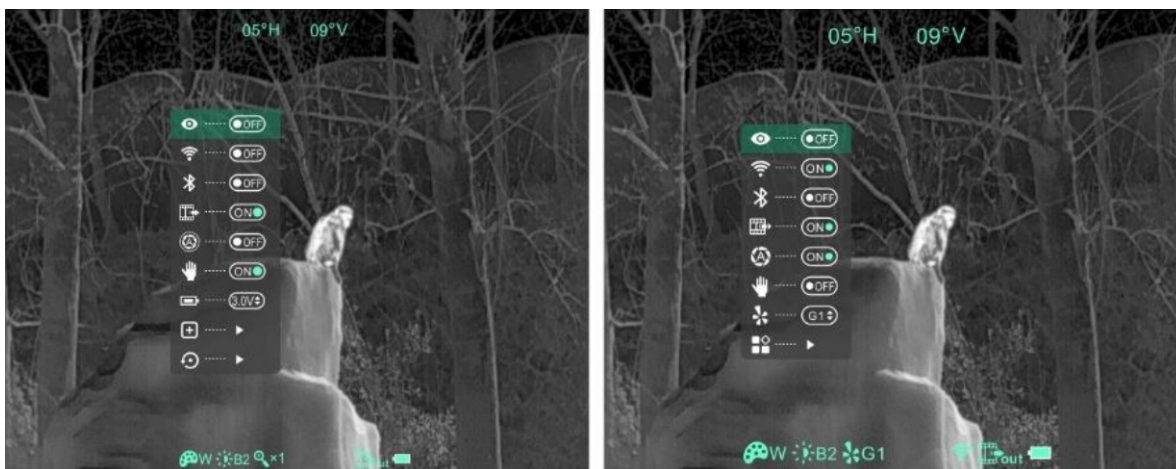


15 Hauptmenu

Halten Sie auf dem Startbildschirm die Taste M (5) 3 Sekunden lang gedrückt um das Hauptmenü aufzurufen. Drücken Sie im Hauptmenü kurz die Tasten P (4) / C (6), um zwischen den Hauptmenü-Option zu wechseln.

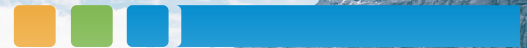
Drücken Sie kurz die Taste M (5), um die Parameter der aktuellen Option einzustellen oder das Sekundärmenü aufzurufen. Halten Sie die Taste M (5) drei Sekunden lang gedrückt, um von der Menü-schnittstelle zum Startbildschirm zurückzukehren.






Das Hauptmenu unterscheidet sich je nach Modus (Vorsatzmodus / Monokularmodus)






Die Icons sind auf den nächsten 4 Seiten beschrieben:

InfiRay CH50W Clip-On






	<p>Ultra-Clear-Modus, Aktivieren/Deaktivieren des</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Menütaste (5) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Wählen Sie Ultra-clear (standardmässig im Menü nach dem Einschalten ausgewählt). • Drücken Sie kurz auf die Menütaste (5), um den Ultra-Clear-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren, wobei Sie ein Klicken der Verschlusskalibrierung hören. • Das Symbol in der Statusleiste ändert sich entsprechend, nachdem diese Option aktiviert oder deaktiviert wurde.
	<p>Wi-Fi, Aktivieren/Deaktivieren von</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Menütaste (5) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. • Drücken Sie kurz auf die Taste P (6) oder C (4), um die Option Wi-Fi auszuwählen. • Drücken Sie kurz auf die Menütaste (5), um Wi-Fi zu aktivieren oder zu deaktivieren. • Das Symbol in der Statusleiste ändert sich entsprechend, nachdem diese Option aktiviert oder deaktiviert wurde.
<p>Bluetooth</p> 	<p>Bluetooth, Schalten Sie die Bluetooth-Funktion mit einem kurzen Druck auf die Taste M (5) ein/aus. Ein blinkendes Bluetooth-Symbol wird unten auf dem Bildschirm angezeigt, wenn die Bluetooth-Funktion eingeschaltet ist. Danach kann es mit der Bluetooth-Fernbedienung verbunden und bedient werden (siehe Abschnitt Bluetooth-Fernbedienung)</p>
	<p>Videoausgabe, Aktivieren/Deaktivieren der</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Taste Menü (5) gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen. • Drücken Sie kurz die Taste P(6) oder C(4), um die Option Videoausgang auszuwählen. • Drücken Sie kurz die Menütaste (5), um den analogen Videoausgang zu aktivieren oder zu deaktivieren. • Das Symbol in der Statusleiste ändert sich entsprechend, nachdem diese Option aktiviert oder deaktiviert wurde.
	<p>Automatische Kalibration des Shutters, Aktivieren/Deaktivieren Der Shutter wird bei der CH50W automatisch ausgelöst. Dies wenn die Temperatur im Sichtfeld der Kamera mehr als 10° Grad ändert oder nach einer vorprogrammierten Zeit automatisch.</p> <p>Mit der Funktion Autokalibration können Sie den automatischen Shutter deaktivieren. Vergessen Sie danach nicht den Shutter Manuell zu bedienen indem Sie C und M zusammen drücken. Das Bild der Wärmebildkamera degeneriert nach einer gewissen Zeit und braucht diesen Abgleich.</p>


 InfRay CH50W Clip-On
 

	<p>Bildkalibration, Aktivieren/Deaktivieren (nur für Vorsatz) Wählen Sie die Option Bildkalibrierung mit der Taste P (4) / C (6) im Untermenü More. Drücken Sie kurz die Taste M (5), um die Schnittstelle für die Bildkalibrierung aufzurufen. Kalibrieren Sie das Bild mit der Taste P (4) / C (6). Verstellen Sie die Achsen anhand der cm-Differenz auf Ihrer Zielscheibe. Wechseln Sie die Achsenrichtung X/Y mit einem kurzen Druck auf die Taste M (5). Wenn die Korrektur abgeschlossen ist, drücken Sie lange auf die Taste M (5), um die Bildkalibrierungsfunktion zu speichern und zu beenden.</p> <p>Einzelheiten dazu finden Sie im Abschnitt Bildkalibrierung.</p>
	<p>Zeiteinstellung Aktivieren/Deaktivieren Halten Sie die Menütaste (5) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Wählen Sie die Option Zeiteinstellung mit der Taste P (4) / C (6) im Untermenü More Drücken Sie kurz auf die Menütaste (5), um die Zeiteinstellung zu wählen. Die Uhrzeit und das Datum werden als Jahr/Monat/Tag Stunde/Minute angezeigt. Wechseln Sie zwischen Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minute durch kurzes Drücken der Taste M (4) Taste. Die gewählte Option wird grün angezeigt und zwei Dreieckssymbole erscheinen über und unter unterhalb des Wertes. Wählen Sie den richtigen Wert mit der Taste P (4) / C (6). Halten Sie die Taste M (5) gedrückt, um die Einstellung zu speichern und zum Startbildschirm zurückzukehren.</p>
	<p>Pixelkorrektur / Pixellöschprogramm Kalibrieren Sie die defekten Pixel welche sich durch helle oder dunkle sich nicht verändernde einzelne Punkte abheben. Wählen Sie die Option Pixelfehler-Kalibrierung mit der Taste P (4) / C (6) im Untermenü More</p> <p>Drücken Sie kurz die Taste M (4), um die Oberfläche der Pixelfehlerkalibrierung aufzurufen. Ein kleiner Cursor erscheint in der Mitte des Bildschirms. Bewegen Sie dann den Cursor durch kurzes oder langes Drücken der Tasten P (4) / C (6) in Richtung des defekten Pixels. Drücken Sie kurz die Taste M (5), um die Bewegungsrichtung umzuschalten (auf-ab oder rechts-links). Nach Auswahl des defekten Pixels halten Sie die Tasten P (4) + C (6) gleichzeitig gedrückt, um das defekte Pixel zu kalibrieren. Danachund drücken Sie dieselbe Taste erneut lange, um den Vorgang zu beenden und das Pixel zu löschen.</p> <p>Wiederholen Sie die oben genannten Vorgänge, bis alle blinden Pixel kalibriert sind. Die Anzahl des kalibrierten blinden Pixels wird unten auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist, halten Sie die Taste M (5) gedrückt, um die Kalibrierung zu beenden und zum Startbildschirm zurückzukehren.</p>

InfiRay CH50W Clip-On





<p>Handheld mode</p> 	<p>Monokular-Modus / Handheld Mode, Aktivieren/Deaktivieren Halten Sie die Taste Menü (5) gedrückt, um zur Hauptmenüoberfläche zu gelangen. Drücken Sie kurz die Taste C (4) oder die Taste P (6), um die Option Handheld-Modus auszuwählen Drücken Sie kurz die Menütaste (5), um den Handheld-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren.</p> <p>Bitte beachten Sie, dass das Menu Kalibration, Zeoring im Handheld-Modus nicht aktiv sind. Diese sind nur im Vorsatzmodus aktiv.</p>
<p>Zeroing Type</p> 	<p>Zeroing Einstellung / G1-G4 Halten Sie die Taste Menü (5) gedrückt, um zur Hauptmenüoberfläche zu gelangen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie kurz auf die P (6) oder C (4), um die Option Zeroing auszuwählen. • Drücken Sie kurz die Menütaste (5), um Option Zeroing aufzurufen. <p>- G1 und G2 sind die empfohlenen Vergrößerungen des Tagesvisiers für 1x-4x. - G3 und G4 sind die empfohlenen Vergrößerungen für das Tagesvisier 5x-9x</p> <p>Drücken Sie kurz auf die Taste M (5), um eine Vergrößerungsart auszuwählen</p>
<p>More</p> 	<p>Weitere Einstellungen Einstellungen über das sekundäre Menü für weitere Einstellungen (wenn als Vorsatzgerät genutzt) Wenn das CH50W als Vorsatzgerät verwendet wird, halten Sie die Taste M (5) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Wählen Sie mit den Tasten P (4) / C (6) die Menüoption More.</p> <p>Drücken Sie kurz die Taste M (5), um das Untermenü für weitere Einstellungen aufzurufen, darunter Batterietyp, Bildkalibrierung, Zeiteinstellung, Kalibrierung defekter Pixel, Werksreset und die Option ins Hauptmenu zurückzukehren</p>



InfiRay CH50W Clip-On



	<p>Zurücksetzen auf Werkseinstellungen Wählen Sie mit den Tasten P (4) / C (6) im Untermenü Mehr die Option Werkseinstellungen zurücksetzen. Drücken Sie kurz die Taste M (5), um auszuwählen, ob Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen möchten. Wählen Sie mit den Tasten P (4) / C (6) Y oder N, und die ausgewählte Option wird grün. Wählen Sie „√“, um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, und „x“, um zum Startbildschirm zurückzukehren. Bestätigen Sie die Auswahl durch kurzes Drücken der Taste M (5). Wenn „√“ ausgeführt wird, wird das Gerät automatisch neu gestartet und auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Achtung: Alle Werte des Zeoring gehen verloren und müssen neu definiert werden.</p>
<p>Return</p> 	<p>Zurück zum Hauptmenu Wählen Sie mit den Tasten P (4) / C (6) im Untermenü Mehr die Option Return aus. Drücken Sie kurz die Taste M (5), um das Hauptmenu auszuwählen.</p>

InfiRay CH50W Clip-On



16 Zeiteinstellung / Datumseinstellung

Die Zeiteinstellungsfunktion wird nur aktiviert, wenn der CH50W als Vorsatz/Aufsatz verwendet wird.

Drücken Sie auf dem Startbildschirm lange auf die Taste M (4), um das Hauptmenü aufzurufen.

Wählen Sie mit den Tasten P (4) / C (6) die Option MORE und rufen Sie das Untermenü mit einem kurzen Druck auf die Taste M (5) auf.

Wählen Sie im Untermenü „More“ mit den Tasten P (4) / C (6) die Option Zeiteinstellung und rufen Sie die Zeiteinstellungsoberfläche durch kurzes Drücken der Taste M (5) auf.

Wechseln Sie zwischen Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minute mit einem kurzen Druck auf die Taste M (4).

Die gewählte Option wird grün und zwei Dreieckssymbole erscheinen oberhalb und unterhalb des Wertes.

Wählen Sie mit der Taste P (4) / C (6) den richtigen Wert.

Halten Sie die Taste M (5) gedrückt, um die Einstellung zu speichern und zum Startbildschirm zurückzukehren.





InfRay CH50W Clip-On



17 Wifi-Funktion

Der Clip CH50W ist mit einem Wi-Fi-Modul ausgestattet, das es dem Gerät ermöglicht drahtlos mit externen Geräten wie Computern und Smartphones zu verbinden.

Halten Sie auf dem Startbildschirm die Taste M (5) gedrückt, um das Menü aufzurufen.

Wählen Sie die Option Wi-Fi mit den Tasten P (4) / C (6). Drücken Sie kurz auf die Taste M (5), um die Wi-Fi-Funktion einzuschalten.

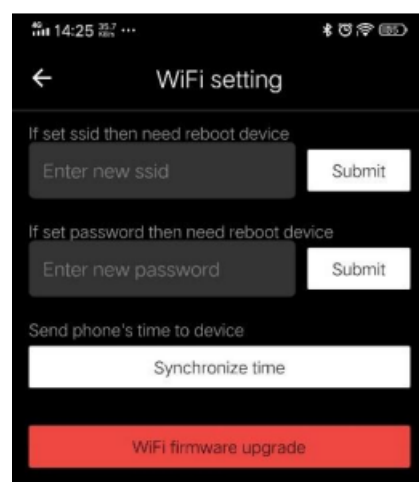
Suchen Sie das Wi-Fi mit dem Namen „CH50W_XXXXXX“ auf Ihrem externen Gerät, wobei XXXXXX für den SN-Code des Geräts steht. Wählen Sie das Wi-Fi aus und geben Sie das Passwort ein, um eine Verbindung herzustellen. Das Kennwort lautet 12345678.

18 Set-Up Wifi-Name und Passwort

Der Wi-Fi-Name und das Kennwort Ihres Gerätes können in der APP eingestellt werden. Öffnen Sie die APP und klicken Sie auf das Symbol „Einstellungen“, um die Einstellungen zu gelangen.

Geben Sie in das Textfeld den neuen Wi-Fi-Namen (SSID) und Kennwort ein. Das Gerät muss neu gestartet werden, damit der neue Name und das Passwort wirksam werden (kein Werkreset)

Achtung:
Wenn Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen, werden der Wi-Fi-Name, das Kennwort und die Systemzeit werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Das gleiche gilt für die Korrekturen des Zeroing G1 bis G4



InfiRay CH50W Clip-On



19 Bluetooth Fernbedienung

Die Clip C-Serie ist mit einem externen Gerät/Fernbedienung ausgestattet, die über Bluetooth verbunden werden kann.

Das Tastenlayout der Bluetooth-Fernbedienung und die Tasten auf dem CH50W sind identisch. Die Kamera kann so komplett fernbedient werden. Viele Kunden montieren die Fernbedienung auf Ihrem Gewehrschaft um während des Ansitzes nicht mit der Hand die Funktionen auf dem Gerät ausführen zu müssen.

Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Geräts ein indem Sie diese im Hauptmenu aktivieren. Drücken Sie dazu die Taste 5 (M) für 3 Sekunden. Wählen Sie mit C oder P die Funktion Bluetooth. Bestätigen Sie mit 5 (M) die Funktion und aktivieren Sie die Verbindung.



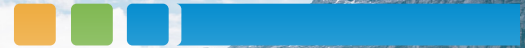
Das Gerät ist nun im Peer-Modus. Drücken Sie die Power-Taste auf der Fernbedienung 15 bis 30 Sekunden lang, bis das Bluetooth-Symbol auf dem Bildschirm des CH50W erscheint. Dies bedeutet dass die Verbindung hergestellt wurde und die Fernbedienung einsatzbereit ist. Das Gerät merkt sich die Verbindung und wird sich automatisch wieder verbinden, wenn Bluetooth in CH50W und die Fernbedienung aktiviert ist.

Wenn nach dem Herstellen der Verbindung mit dem Gerät das Signal verloren geht, wird die Fernbedienung innerhalb von 1 Minute weiter nach einer Verbindung suchen.

Die Fernbedienung schaltet sich automatisch ab, wenn innerhalb einer Minute keine Verbindung entsteht.



InfRay CH50W Clip-On



20 Gesetzliche Bestimmungen und CE Regeln.

Frequenzbereich des drahtlosen Sendemoduls: Bluetooth: 2.402-2.480GHz (für EU)
Leistung des drahtlosen Sendemoduls < 20dBm (nur für die EU)

IRay Technology Co. Ltd. erklärt hiermit, dass die ClipC-Serie mit den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU ENTSPRICHT. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung Konformitätserklärung sowie weitere Informationen sind sind verfügbar unter: www.infrayoutdoor.com.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedsstaaten der der EU betrieben werden. FCC ID: 2AYGT-CLIP

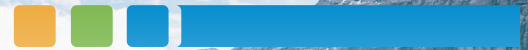
Kennzeichnungsanforderungen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. I

Hinweis: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Funk- oder TV-Störungen die durch nicht genehmigte Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Solche Modifikationen können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in einem Wohnbereich zu schützen. Dieses Gerät erzeugt Verbindungen.

InfiRay CH50W Clip-On



21 Fehlerbehebung / Trouble Shooting

Fehlerbeschreibung	Grund des Fehlers	Fehlerbehebung
Startet nicht auf	Batterie falsch eingesetzt	beachten Sie die +/- Pole und setzen Sie die Batterie neu ein
	Batterie sind wenig geladen	Laden Sie die Batterie neu und nehmen Sie die Batterie bei Nichtgebrauch aus dem Gerät
	Batterieabdeckung ist lose	Überprüfen Sie, ob Sie nicht Batterie in einer Übergrosse verwenden. Schliessen Sie das Fach erneut.
Funktioniert mit externem Akku nicht	externe Batterie ist nicht geladen USB-Powerbank muss zuerst aktiviert werden	Laden Sie die externe Batterie Drücken Sie ON auf Ihrer Powerbank um das Laden zu ermöglichen
Das Bild verliert an Kontrast und ist flimmert oder rauscht	Manuelle Kalibration ist eingestellt und das Bild wird nicht mehr neu mit der Kalibration aufgebaut.	Drücken Sie C+M kurz zusammen und kalibrieren Sie die Kamera
Dunkles Bild	Helligkeit ist falsch eingestellt	verstellen Sie die Helligkeit im Short-Cut Menu
unscharfes Bild	Fokus ist nicht richtig eingestellt Das Okular ist dreckig	verstellen Sie über den Turm den Fokus reinigen Sie den inneren Teil des Viewfinders von verdreckungen mit einem Brillenputztuch
kein Videoausgang	Die Videofunktion ist ausgeschaltet	Aktivieren Sie im Hauptmenu die Videofunktion (Videoausgang)
Ich treffe nicht	Abweichung durch fehlende Kalibration der Adapter ist nicht richtig montiert	Kalibrieren Sie gemäss den Vorgaben ziehen Sie die Kontermunter fest an



InfiRay CH50W Clip-On



22 Produktreinigung & Wartung

- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel um das Gerät und das Objektiv zu reinigen. Der Kamerakörper kann mit einem weichen Brillenputztuch gereinigt werden.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäss funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die nächste Servicestelle und öffnen Sie nicht selbstständig den Kamerakörper. Die Garantie erlischt dadurch.



23 Sicherheitsvorschriften

- Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit Temperaturen mehr als +50° C benutzt werden.
- Setzen Sie das Gerät NICHT starker elektromagnetischer Strahlung aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder auf einen Laser. Der Sensor kann dadurch Schaden nehmen.
- Bitte beachten Sie die gesetzliche Bestimmung in Ihrer Region zur Verwendung mit diese Gerätes als Vorsatzgerät
- Der Endverbraucher ist verantwortlich für die gesetzeskonforme Benutzung und die entsprechende Bewilligung.
- Entladen Sie die eingesetzten wiederaufladbaren Batterien nicht komplett sondern wechseln Sie diese bevor das Gerät automatisch abschaltet. Die Batteriedauer verlängert sich dadurch.
- Laden Sie die Batterie wie auf Seite 7 & 8 beschrieben
- Nehmen Sie die Batterie raus wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht gebrauchen
- Setzen Sie den Akku nicht hohen Temperaturen oder offenen Flammen aus.



Technische Spezifikationen



CH50W

Mikrobolometer

Detektorauflösung	640x512 px
Pixelgrösse	12µm
NETD, mK	≤40
Frame Rate, Hz	50

Optische Eigenschaften

Objektiv	50mm F=1.0
Sichtfeld ohne digital Zoom	8.8°x 7°
Vergrosserung	3–12x (3x optisch, 2x/4x digital)
Sehfeld in 100m	16m

Anzeige, Display

Art	OLED-Bildschirm
Auflösung	1024x768px

Anschlüsse / Verbindungen

USB-C	Anschluss für externe Powerbank
W-LAN	Nein
Videoausgang	über USB-C Stecker

Zusätzliche Daten

Max. Akkulaufzeit (t = 24°C), h	4–7 Stunden
IP Schutzklasse	IP66
Gewicht (ohne Akku), g	570g
Grösse	188x65x64mm

Optische Leistung

Identifikation	433m
Erkennung	866m
Detektion	2597m

Lieferumfang

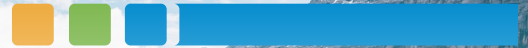
Wärmebildkamera inkl. fest montierter Kollimatorlinse, USB-C Kabel, Aufladeadapter, Manual, Schutztasche, Okkulargummi, Batterieextender

Optional: Aufladegerät, aufladbare Batterien, Batterien für Batterieextender

17.06.22 | Technische Änderungen vorbehalten © www.thermocam.ch



InfiRay CH50W Clip-On



24 Kontakt Adressen

Verkauf & Service CH:

Emitec Messtechnik
Birkenstrasse 47
CH-6343 Rotkreuz
+41 41 748 60 10
info@thermocam.ch
www.thermocam.ch

Service Stelle EU:

TB Service
Thomas Buchholz
Gewerbeparkstr. 2
03099 Kolkwitz
service@t-buchholz.de